

## МЕЖДУНАРОДНАЯ ОНЛАЙН-КОНФЕРЕНЦИЯ «ТРАДИЦИИ ЖИВЫЕ РОДНИКИ»

4–6 октября 2023 г. прошла Международная онлайн-конференция «Калык кылослэн визыл ошмесьёсыз» — «Традиции живые родники» — «Elava traditsiooni lätetel», посвященная 70-летию удмуртского фольклориста Т. Г. Владыкиной.

Конференция была организована отделом фольклористики Эстонского литературного музея (Тарту) и стала продолжением серии конференций «Keelest meeleni» — «От языка к разуму», посвященных выдающимся фольклористам. Партнёрами выступили Удмуртский институт истории, языка и литературы Удмуртского федерального исследовательского центра Уральского отделения Российской академии наук и Удмуртский государственный университет (Ижевск).

Татьяна Григорьевна Владыкина — известный удмуртский фольклорист, доктор филологических наук, профессор по специальности «Фольклористика», заслуженный деятель науки Удмуртской Республики, лауреат Государственной премии Удмуртской Республики в области литературы и искусства, Почётный иностранный член Финно-угорского общества (Финляндия), лауреат премии Правительства Удмуртской Республики «Душа Удмуртии» в области традиционной культуры, ведущий научный сотрудник отдела филологических исследований Удмуртского института истории, языка и литературы УдмФИЦ УрО РАН. Основное направление научной деятельности — традиционная культура удмуртов, жанры и образная система удмуртского фольклора. В 1975 году закончила Удмуртский государственный университет, в 1975–1978 годах обучалась в аспирантуре Тартуского университета. Сбором, изучением и публикацией удмуртского фольклора занимается с 1972 года; с 1978 года организует экспедиции по сбору фольклорно-этнографическо-

го материала; руководит составлением и публикацией свода «Удмуртский фольклор», серии книг «Памятники культуры. Фольклорное наследие», «Удмуртская обрядовая азбука». Т. Г. Владыкина — автор более 300 публикаций (монографий, научных статей, научно-популярных и популярных изданий, учебных и учебно-методических пособий), научный редактор десятков книг по проблемам исследования удмуртского фольклора в контексте традиционных культур народов Урало-Поволжья и родственных финно-угорских народов.

Конференция, направленная на обсуждение вопросов полевой фольклористики, проблем, связанных с изучением и сохранением традиционной культуры финно-угорских народов, объединила более 50 специалистов в области фольклора и этномузыкаологии, антропологии и культурологии, истории и этнографии — ученых из Эстонии, России, Венгрии, Австрии и Франции. В течение трёх дней были заслушаны 24 научных доклада, презентованы три новых печатных издания. В Эстонском литературном музее была организована выставка научных работ Т. Г. Владыкиной.

Значимым событием первого дня конференции стала презентация новых изданий.

Т. И. Панина и Е. В. Ложкина познакомили с коллективной монографией «Туж уно кылё верано кылъёсы...» = «Как же много осталось невысказанного...» (Ижевск, 2023) — изданием, подготовленным к юбилею Татьяны Григорьевны Владыкиной Удмуртским институтом истории, языка и литературы. Книга открывает книжную серию «Удмуртская традиционная культура. Исполнитель — текст — исследование».

Е. В. Попова представила еще одно издание института — коллективную монографию «Пчела и мед в народной

культуре» (Ижевск, 2023), в основу которой легли исследования участников IV Международного полевого этнографического симпозиума «Муш гур: пчела и мёд в культуре народов Урало-Поволжья», прошедшего в 2022 году в Ижевске.

Аадо Линтрап презентовал свою книгу «Soome-ugri reisid (Финно-угорские поездки)» (Тарту 2022), основанную на личных впечатлениях, воспоминаниях и полевых дневниковых записях о 28 финно-угорских поездках.

Научная программа конференции началась с выступления Т. Г. Владыкиной (Ижевск) на тему «'Дома' и 'дороги' небесных светил в удмуртской мифологии». Информация о главных небесных светилах в удмуртской мифологии — солнце и луне — не особенно обширна. Сведения о них в этнографической литературе встречаются в основном только как о праматерях наряду с другими архаическими образами древних матерей, богинь-прародительниц (Шунды-Мумы = Солнце-Праматерь, Толэзь-Мумы = Луна-Праматерь, Калдык-Мумы = Праматерь-Первородящая и др.). Для создания цельного представления о них исследователь привлекает другие взаимодополняющие источники — загадки, заговорные формулы, мотивы и сюжеты сказок. По имеющемуся корпусу фольклорных текстов ученый реконструирует представления удмуртов о «домах» и «дорогах» небесных светил и главном их предназначении — стабильности мирового космического порядка.

Доклад Н. И. Шутовой (Ижевск) был посвящен определению значения реки Чепцы в традиционных религиозно-мифологических представлениях северных удмуртов. На основе личных полевых материалов конца XIX — начала XXI в., археологической и фольклорно-этнографической литературы конца XIX — начала XXI в. исследователь рассматривает семантику реки как символа родины, дороги в реальном и мифологическом измерении, границы между мирами, как средство от избавления от болезней, как сакральной ценности местных удмуртов.

Венгерский исследователь Агнеш Кережи (Будапешт) в своём докладе анализирует изменения, произошедшие в удмуртском свадебном обряде, и отмечает, что в конце XX века он, сохранив сущностные элементы и базовую структуру, стал более простым и коротким, по сравнению со свадебным обрядом прошлого, изменился состав его участников, трансформировались правила поведения невесты и молодой жены.

О современном празднике сету — Дне Королевства, который появился в конце XX века (впервые отмечался в 1994 году), быстро завоевал популярность и стал общенациональным, рассказал Аадо Линтрап (Тарту, Эстония). Исследователь остановился на предпосылках и условиях возникновения праздника, отметил роль отдельных личностей в деле сохранения, развития и популяризации языка, истории и культуры целого народа: это и эстонский учёный Паулоприйт Воолайне, пытавшийся в 1922 году создать сетуский эпос «Король Сето», и традиционная сетуская певица Анна Вабарна, создавшая по просьбе учёного в 1927 году и спевшая эпос о Пеко, и лидер фолк-группы «Хеллеро» Пауль Хагу, который, работая с 1991 по 1993 год над подготовкой к изданию рукописи эпоса «Пеко», на его основе и идеологии собственно и придумал этот праздник.

Марийский исследователь Н. Н. Глухова (Йошкар-Ола) рассматривает такую важнейшую составляющую этнической картины мира как пространство. Виды пространства в фольклорных текстах марийских пословиц и поговорок, лирических песен, сказок, заговоров и молитв определяются с помощью системного подхода, включающего приемы семантического анализа и применение количественной оценки и ранжирования, что позволяет в дальнейшем выделить особо значимые для этноса виды пространства.

Н. В. Анисимов (Ижевск — Тарту) и И. В. Пчеловодова (Ижевск) рассказали об опыте подготовки к публикации песенного сборника обрядового фольклора «Песни закамских удмурт-

тов» — очередной книги из серии «Удмуртский фольклор».

О разных подходах к публикации фольклорных текстов на примере нескольких проектов рассказал член-корреспондент РАН А. В. Черных (Пермь). Стремление современных фольклористов к наиболее аутентичной подаче текстов сталкивается с такими трудностями, как адекватное отражение фонетических особенностей разговорной речи и локальных явлений языка, а в случае публикации на нескольких языках — с проблемой перевода. При подходе к публикации всего массива записанных нарративов возникают сложности с восприятием целостности собственно фольклорного текста. Современные фольклористы стремятся комплексно представить тексты фольклора, используя разные способы публикации на разных носителях информации — от текстовых сборников до мультимедийных проектов.

Фольклор удмуртов, проживающих в Республике Башкортостан, обладает большой самобытностью, он развивался в отрыве от материнского этноса, под влиянием иноэтнической (туркской) среды. Своеобразные черты ему придает также принадлежность его носителей к традиционной удмуртской религии («язычество»). О необходимости сохранения и изучения фольклорного наследия, его публикации и популяризации, современных аспектах бытования и тенденциях сабирания и изучения устного фольклорного творчества, музыкальной, этно-хореографической и народно-игровой культуры удмуртов Башкортостана говорили исследователи Р. Р. Садиков (Уфа) и Т. Г. Миннияхметова (Инсбрук).

Е. О. Сунцова (Сегед) рассказала о подготовке к изданию травника-справочника лекарственных растений и его структуре. Исследование проводилось ею летом 2017 года в некоторых деревнях северных, центральных и южных районов Удмуртии.

В своём докладе «Часовни в православных традициях вепсов Шимозерья (конец XIX — начало XX в.)» И. Ю. Винокурова (Петрозаводск) обобщила рас-

сейнную по разным источникам информацию о часовнях вепсов Шимозерского Знаменского и Высокозерского Николаевского приходов Лодейнопольского уезда Олонецкой губ. (конец XIX — начало XX в.) и проанализировала ее с точки зрения ландшафтного подхода. Были рассмотрены особенности топографии часовен в культурном ландшафте Шимозерья, выявлены мотивы их строительства (обет, явление иконы, воссоздание на месте утраченной святыни, захоронение некрещеных младенцев и др.), посвящения часовен и связанные с ними праздники, определены функции часовен в приходской жизни вепсских деревень.

Социальный и культурный антрополог М. В. Вятчина (Тарту), опираясь на архивные документы, публикации в медиа и агитационные материалы, рассмотрела вопросы эмансипации в раннесоветский период, когда новая власть делала ставку на женщин из числа коренного населения как главных агентов перемен на местах.

Анализу персонажного кода удмуртских свадебных песен было посвящено выступление Т. В. Коробовой (Ижевск). Особое внимание уделялось терминологии родства и свойства, которая в значительном количестве представлена в удмуртских свадебных песнях, но малоизучена и требует более детального анализа и описания. Исследователь приходит к выводу, что термины родства и свойства, оказываясь в контексте свадебного ритуала, приобретают дополнительную смысловую нагрузку и становятся «свадебными», поскольку характеризуют участника, который исполняет определенные свадебные функции. Такие термины являются носителями культурной семантики и знаковой функции наравне с поэтическими терминами удмуртского свадебного текста.

Доклад С. А. Минвалеева (Петрозаводск) ««Национальность наша маленькая»: Опыт изучения этнической самоидентификации карелов-людиков (итоги экспедиции 2021 г.)» — это итоги полевых исследований этнического самоощущения людиков через призму

эмных понятий о родном языке, этноязыкового окружения, образов «своих» и «чужих». Исследователь анализирует двойственную идентичность людиков, характеристики собственной этнической группы и родного языка, прозвища как соседних карельских групп, так и самих людиков, и приходит к выводу, что на настоящий момент границы этнического самоопределения людиков по парадигме «карел — людик» зыбкие и плавающие и связаны чаще всего с переключением языкового кода.

Сны — один из видов фольклора, к которому обращаются, пытаясь объяснить что-либо через символы. О четырёх коллекциях рассказов о снах, записанных в различных районах Эстонии от разных людей, мотивах и сюжетах, знаках и символах, функциях этих сновидений в своём докладе рассуждала Маре Кыйва (Тарту).

Т. И. Панина (Ижевск) продолжила тему, поднятую предыдущим докладчиком. В докладе «Представления удмуртов об «ином» мире» (на материале устных нарративов) она рассматривает представления удмуртов о загробном мире (*сопал дунне*), которые нашли отражение в фольклорных рассказах о сновидениях.

Обзор сохранившихся в современном сельском удмуртском социуме представлений о магии и колдовстве в своём докладе «Нарративы о колдовстве в повседневном общении современных удмуртов» даёт Т. Н. Русских (Ижевск). На основе полевых материалов, собранных автором в ходе этнографических экспедиций в северные и центральные районы Удмуртии в 2003—2023 гг., воссоздается образ ведьм и колдунов.

Своими размышлениями, наблюдениями и итогами многолетней исследо-

вательской деятельности в Удмуртии и в регионах проживания удмуртов поделилась Ева Тулуз (Тарту—Париж). Традиционные ценности, повседневный быт, религия и культура, особенности характера, способы общения, отношение к другим — те аспекты жизни, которые были и остаются в поле зрения исследователя в течение последних 30 лет.

Рассмотрению деятельности Ассоциации народов Эстонии (ERÜ), основанной в 1988 году и объединяющей разные национальности Эстонии, был посвящён доклад Натальи Ермаков (Таллин—Тарту). ERÜ представляет интересы меньшинств Эстонии, сохраняет, развивает и знакомит с родным языком и культурой проживающих в стране малых народов, помогает в сохранении их самобытности, обычая и фольклора. В уставную деятельность ассоциации входит проведение целого ряда мероприятий, цель которых — познакомить жителей Эстонии и гостей с культурным разнообразием страны, способствовать национальной, региональной и общинной идентичности, а также сохранению культурной памяти и духовного наследия, обогащению культурного пространства Эстонии.

**Acknowledgements.** The publication costs of this article were covered by the Estonian Academy of Sciences.

ЕЛИЗАВЕТА ЛОЖКИНА (Ижевск)

#### Address

Jelizaveta Ložkina  
E-mail: ev\_lozhkina@udman.ru